



MOD. 1324



c/o The Smith Agency, Ltd.  
P.O. Box 669307  
Marietta, Georgia USA 30066.0106  
Phone 770.509.3006  
Fax 770.509.8736  
espressione@smithagy.net



After Sales Service  
Electra Craft  
41 Woodbine Street  
Bergenfield, NJ 07621  
201 439 1700  
info@electra-craft.com

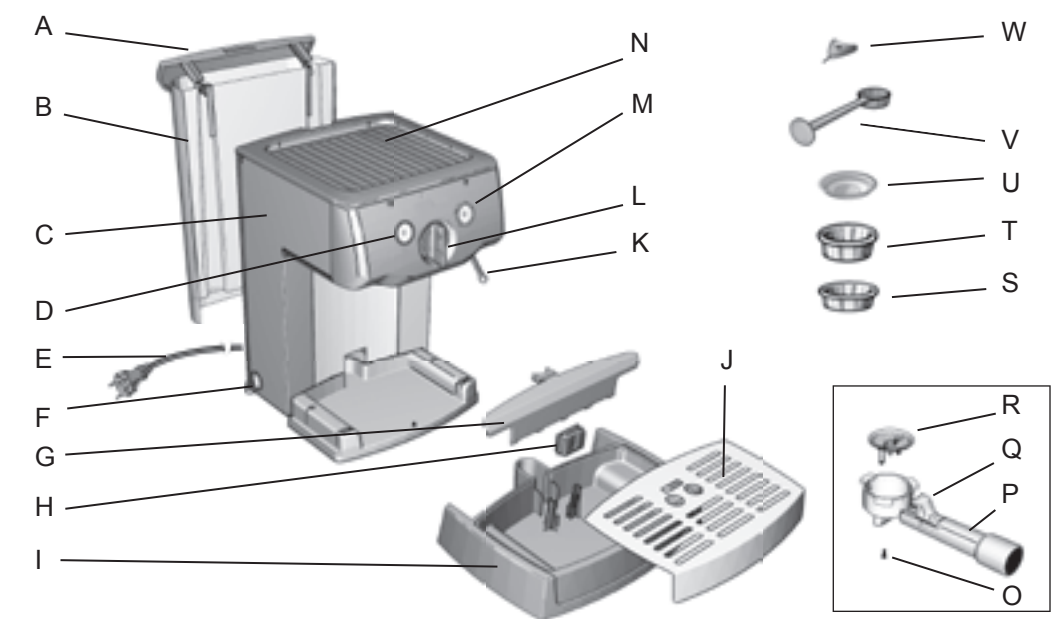


Fig. 12

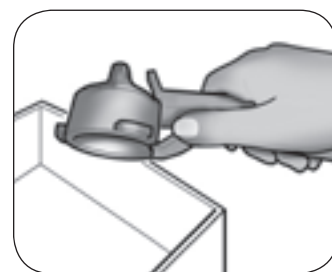


Fig. 13

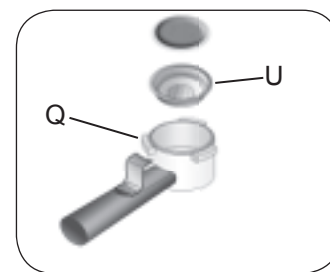


Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

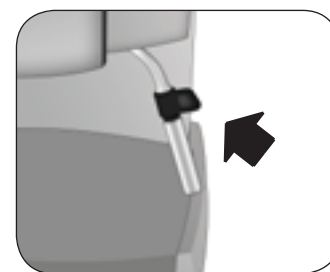


Fig. 17



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 21



Fig. 22

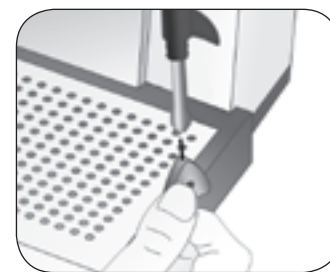


Fig. 23

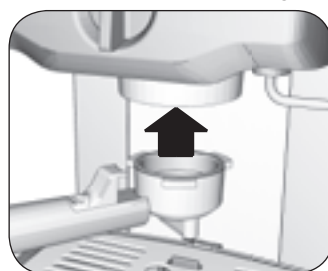


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 24

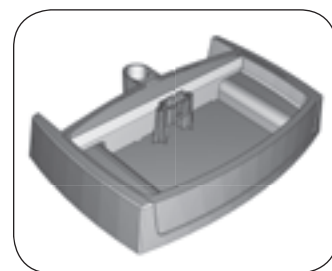


Fig. 25

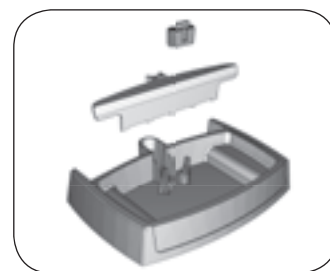


Fig. 26

## WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage originating from other causes

## INTENDED USE

You may use your Caffè Minuetto to prepare coffee and cappuccinos. This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.

No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

## RESIDUAL RISKS

The construction characteristics of the appliance this publication refers to do not allow the user to be protected from a direct jet of steam or hot water.



### **Warning!**

Danger of burns – When dispensing hot water and steam, do not direct the jets towards others or yourself. Hold only the plastic part of the tube.



Use only containers made of material “for foods”.

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box, as our free-of-charge service does not cover transportation damage due to inadequate packaging of the product when sent to an Authorised Service Centre.
- Do not use appliance for other than intended use.



### **Danger for children**

- This appliance is not suitable for use by people (children included) with physical, sensorial or mental disabilities. Users lacking experience and knowledge of the appliance, or those who have not been given the user's instructions, must be supervised by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packing components near children because they are potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is recommended that the power chord be cut. It is also recommended that all potentially dangerous compo-

nents are rendered harmless to prevent children from hurting themselves when playing with the apparatus.

- Do not leave the cleaning pin within reach of children and put it in a safe place: danger of swallowing and injury.



### **Danger due to electricity**

- Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- The use of extension leads, which have not been authorised by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
- Before filling the tank with water, remember to always disconnect the appliance at the socket.
- If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service, or in any case by a person with similar qualifications.
- Never let the live parts come into contact with water: this may cause a short circuit!
- Unplug before any cleaning or maintenance operations.
- DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- Unplug the appliance from the electricity supply immediately in the case of faults, defects or suspected defects after dropping. Never operate the appliance if defective. REPAIRS MAY ONLY BE CARRIED OUT BY AUTHORIZED ASSISTANCE SERVICE CENTRES. The manufacturer disclaims all responsibility for any damage caused by incorrect repair work.



### **Danger of damage originating from other causes**

- To reduce the risk of injury, do not drape cord over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet.
- Do not lift the appliance by grasping its water tank, but only by grasping its body.
- Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
- Avoid putting excessive quantities of water into the tank.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts showing burns, etc.; an authorised Espressione service centre must repair and replace the power cable, under penalty of the warranty being forfeited.



### **Warning of burns**

- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.

- Never direct the steam or hot water jet towards parts of the body; handle the steam spout with care: risk of scalding!
- The appliance's external metallic parts must not be touched when the machine is functioning as it could cause burns.
- If water does not come out of the filter holder, it may be because the filter is clogged. In this case slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Then clean as explained in the relevant paragraph.



### **Warning – material damage**

- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Place the machine on a stable surface where it cannot be knocked over.
- Never use the machine without water because the pump will burn out.
- Never fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not place the machine on very hot surfaces or near open flames in order to prevent damage to the body.
- The cable must not touch any hot parts of the machine.
- Do not use sparkling water (with added carbon dioxide).
- Never put substances other than ground coffee into the filter holder. They could cause serious damage to the appliance.
- Do not leave the machine at a room temperature below 32°F (0°C) because the water remaining in the boiler could freeze and cause damage.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

## **• KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE**

### **DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**

- A - Tank cover
  - B - Removable water tank
  - C - Machine body
  - D - On indicator lamp
  - E - Power supply cable
  - F - On-off switch
  - G - Float support
  - H - Full drip tray indicator
  - I - Removable drip tray
  - J - Removable cup grill
  - K - Steam pipe
  - L - Coffee or steam dispensing knob
- "STANDBY": machine in standby



coffee dispensing



steam dispensing

- M - Boiler temperature indicator lamp
- N - Grill
- O - Drip tray disk locking screw
- P - Filter holder lock
- Q - Filter holder
- R - Drip tray disk
- S - 1-cup coffee filter
- T - 2-cup coffee filter
- U - Pod filter
- V - Coffee measure/presser
- W - Cleaning pin

**These components  
come already  
assembled**

## Identification data

The following machine identification data are shown on the plate found underneath the machine's standing base:

- manufacturer and CE mark
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- absorbed electric power (W)
- assistance toll-free number

Always give the model and serial number to the Authorised Service Centres when requesting assistance.

## PRELIMINARY PHASES FOR USE

### Starting the appliance

Check that the voltage of the domestic network is the same as that indicated on the technical information plate of the appliance. Place the appliance on a flat surface.

Wash the tank (B) the first time it is used and fill it with cool tap water (Fig. 3) up to the level marked "MAX", then being careful to put it back into its seat securely (Fig. 4).

**Check that the tank is properly inserted; otherwise, the machine may not dispense coffee.**

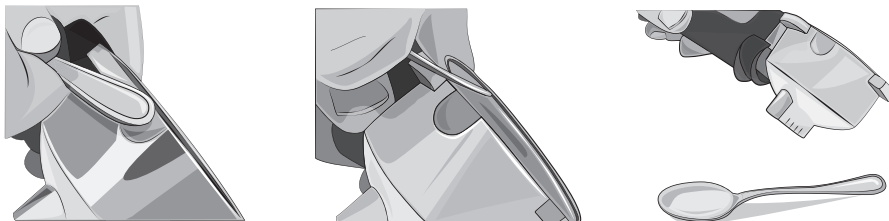
Insert the plug into the socket, which must be earthed.

### Starting the first time

After having filled the tank with cool tap water, start the machine by pressing the button (F) Fig 5. The indicator lamp (D) will turn on, indicating that the machine is on, as well as indicator lamp (M), indicating that the internal boiler is starting to heat up. Placed a container underneath the filter holder connection flange and turn the knob (L) to the coffee position (☕) until you see water coming out of the filter holder seat (Fig. 6).

### Removing the filter basket

The Filter holder already comes assembled and complete with the 2 cup basket already inserted.



"PLEASE NOTE: The filter holder comes already with the 2 cup filter basket inserted. Please see the attached photos on how to remove. You can also place your fingers on the side groove and pull the basket up to remove".

## HOW TO MAKE COFFEE

Items R, Q, P, O are part of the filter holder assembly. These come already assembled with your machine and you will not find these individual pieces.

Select the desired filter (S) for 1 cup, or (T) for 2 cups, and put it into the filter holder (Fig. 7).

Measure out the coffee in the filter and lightly press with the specially provided presser (Fig. 8). Completely fill two measures for two cups of coffee, and fill only one for one cup. Insert the filter holder into its seat (Fig. 9).

Tighten well by turning it from left to right while making sure you have hooked it properly onto the flange (Fig. 10).



### Warning!

If too much ground coffee is put inside the filter, turning the filter holder may prove difficult and/or you may get leaks from the filter holder when the coffee is being dispensed.

To get the first cup of coffee piping hot, too, it is advisable to let the filter holder heat up a few minutes in its seat before making the coffee. This will not be necessary for the cups of coffee that follow.

Place one or two cups under the filter holder spouts (Fig. 11-12) and start dispensing by turning the knob (L) to the coffee position (☕). The coffee will start coming out of the spouts of the filter holder. To stop it, put the knob back in the central standby position. The maximum dose for one cup of espresso is 1½ ounces/50 ml.



### Warning!

Like in professional coffee machines, do not remove the filter holder during dispensing; danger of burns!

**Warning!**

Wait about ten seconds after the coffee has been dispensed before removing the filter holder. To remove it, turn it slowly from right to left so as to prevent splashes or spurts of water or coffee.

To remove the coffee residue from the filter, press the filter lock (P) forward over the edge of the filter, turn the filter holder over and shake it gently (Fig. 13).

When the machine is in stand-by, the lamp (M) will turn on and off periodically. This shows that the boiler thermostat is tripping, which serves to keep the water temperature optimum. It is a good idea to start dispensing the coffee only when this indicator lamp is off, and this is true for both the first cup and those that follow.

**Filling the water tank during use**

Be sure to fill the tank before the water is completely used up.

Turn off the machine, unplug it from the socket-outlet and fill the tank up to the level marked "MAX" with cool tap water. Put the tank on the machine, making sure it is inserted securely, and turn it back on.

If the tank is left completely dry, air may enter the circuit, preventing coffee from being dispensed. It is therefore necessary to turn the machine off and let it cool down in order to put it back in service. Place a container underneath the filter holder coupling seat and turn on the machine by immediately turning the knob (L) to the position (☞). Make at least one cup of water come out of the filter holder coupling seat to put the hydraulic circuit back in service. Stop dispensing by putting the knob (L) back in the central "STANDBY" position. At this point the machine will start to work regularly again.

**HOW TO MAKE COFFEE WITH A POD**

Put the pod filter (U) inside the filter holder (Q).

- 1 Place the pod in the filter ring (Fig. 14).
- 2 Push the pod towards the bottom of the filter with your fingers (Fig. 15).
- 3 The pod must be well centred and placed inside the filter.
- 4 Now it is possible to put the filter holder in its seat. Tighten the filter holder while making sure you have hooked it properly onto the flange (Fig. 10).
- 5 The pod could remain stuck in the upper part of the machine after making the coffee and when removing filter holder. To remove it, tilt the filter holder (Fig. 16) so the pod can fall onto it.

In order to always get an excellent cup of coffee, buy the pod that bears the E.S.E. compatibility mark.

**If the pod is not inserted well, or if the filter holder is not tightened firmly, a few drops of water could leak from the filter holder.**

**HOW TO MAKE CAPPUCCINO**

Wait for the indicator lamp (M) to turn off. It indicates that the boiler has reached the right temperature for dispensing steam.

**Warning!**

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

Turn the knob (L) to the steam dispensing position (☞) after placing a glass underneath the steam pipe (K), Fig. 18. First some water will come out, followed immediately by a jet of steam whose intensity will increase within a few seconds.

Put the knob (L) back in the "STANDBY" position and place the pot of milk to be whipped under the froth accessory.

Plunge the wand all the way into the pot of milk (Fig. 19) and again turn the dispensing knob (L) progressively on the steam position (☞) until you get the result you want. During these operations you may notice that the warning light (M) goes on and off from time to time, indicating that the boiler thermostat is keeping the water required for the steam supply at the right temperature. Put the knob (L) back on "STANDBY" to stop dispensing steam.

**Dispense the steam for a few seconds after every use to free the hole of any milk residue and clean the steam pipe with a sponge.**

**Please note that it is normal for the machine to make constant pulsating sounds. This is the pump pulling water into the thermoblock to make steam.**

**USEFUL TIPS FOR OBTAINING A GOOD ITALIAN ESPRESSO**

The ground coffee in the filter holder has to be pressed lightly. Whether the coffee is stronger or weaker depends on the degree the coffee is ground, the quantity put into the filter holder and the pressing. Just a few seconds are needed for the coffee to flow down into the cups. If the dispensing time is longer, this means that the coffee is ground too fine or that the coffee put into the filter holder has been pressed too much.

**CLEANING THE APPLIANCE****Warning!**

All cleaning operations described below must be performed with the machine off and with the electric plug discon-

nected from the socket-outlet.



### **Warning!**

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.



### **Warning!**

All operations must be performed when the machine is cold.

## **Cleaning the filter containing the grounds**

Check that the coffee exit hole is not clogged and if so, clean it with the pin provided (Fig. 20).



### **Warning!**

Handle the pin provided with care when cleaning the appliance: danger of injury.

Dispense boiling water from the filter holder with the filter inside, without coffee grounds, in order to dissolve or remove any coffee residue or impurities. It is advisable to thoroughly clean the filter (S) or (T) about every 3 months using dishwasher detergent tab (without added rinse aid or other chemical additives) as follows:

- Put a dishwasher detergent tab into the filter (without coffee) when the machine is hot (after heating for at least five minutes).
- Couple the filter holder to the machine and put a container underneath the filter holder.
- Turn the knob (L) to the coffee position (☕) to start dispensing water and dispense water for 15-20 seconds.
- Stop the water supply and let the tab act for at least 15 minutes while keeping the filter holder coupled on the machine.
- Repeat the water dispensing operation by operating the pump for about 15-20 seconds, and then letting it rest for another 15-20 seconds, until two tanks of water are used up.
- Remove the filter holder from the machine, remove the filter and rinse it well under running tap water.
- Turn off the machine, disconnect the power cable from the socket-outlet and clean the coupling seat of the filter holder with a sponge in order to remove any detergent residue from the shower disc.
- Turn the machine back on, couple the filter holder once again and dispense at least 2 cups of water again to complete the rinsing.

If the coffee machine is used daily, it is advisable to carry out the cleaning operation at least every three months.

## **Cleaning the filter holder seat**

With time, coffee residue may accumulate on the filter holder seat. It can be removed with a toothpick, a sponge (Fig. 21), or by letting water run through without fitting the filter holder (Fig. 6).

## **Cleaning the steam nozzle**



### **Warning!**

Perform this operation when the chrome-plated pipe is cold so as to prevent burns.

Remove the steam pipe (K) Fig. 22 and wash it under running water. The nozzle can be cleaned with a non-abrasive cloth. Slip the steam pipe on and push it as far as it will go. If necessary, clean the steam exit hole with the pin (W) provided (Fig. 23). After use, always let the steam nozzle run for a few seconds so to free the outlet from any possible residue.

**Please note that item W (cleaning needle) is located in the drip tray. Please do not throw this away.**

## **Cleaning the tank**

Periodically clean the inside of the tank with a sponge or damp cloth.

## **Cleaning the grill and drip tray**

**Remember to empty the drip tray from time to time (I).**

Remove the drip tray (I) from the machine (Fig. 24-25-26), empty it and wash it under running water. Wash the grill (J) under running water.

## **Cleaning the machine body**



### **Warning!**

Clean the fixed parts of the machine using only a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body.

## **DECALCIFICATION**

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time, considerably limiting the risks of lime deposits forming inside the appliance. However, should your coffee machine fail to work properly as a result of the frequent use of hard, high calcium content water, you may perform a decalcification procedure to restore its operational efficiency. For this purpose you must use only citric acid-based decalcifying products. This product is easily found at the Espressione technical service centres. Espressione does not assume any responsibility whatsoever for damage to components inside the coffee machine caused by the use of non-compliant products containing chemical additives. Should you need to decalcify your appliance, please follow the instructions which come with the decalcifying product.

## PUTTING OUT OF SERVICE

If you want to put the machine out of service, you must disconnect it electrically, empty the water tank and drip tray and clean it (see the paragraph on "Cleaning the appliance").

In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

## TROUBLESHOOTING



If there are problems with operation, immediately turn off the machine and unplug it from the socket-outlet.

| PROBLEM                                                      | CAUSE                                                                                                                                                     | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The coffee maker does not supply steam.</b>               | There is little water and the pump does not suck it up.                                                                                                   | Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water up to the level marked "MAX".                                                                                                      |
|                                                              | Steam exit hole is clogged.                                                                                                                               | Unclog any deposits that may have formed in the holes of the froth accessory with the pin provided.                                                                                                                             |
| <b>Coffee overflowing from the edges of the filter ring.</b> | Probably an excess amount of ground coffee has been placed in the filter ring preventing the filter ring from being correctly tightened into its housing. | Remove the filter holder and clean the coupling seat with a sponge (Fig. 21). Repeat the operation placing the correct quantity of coffee in the filter.                                                                        |
|                                                              | Residues of ground coffee have remained on the gasket of the filter holder coupling seat.                                                                 | Clean the seal with a toothpick or a sponge (Fig. 21).                                                                                                                                                                          |
|                                                              | The exit hole of the filter containing coffee grounds is clogged.                                                                                         | Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the clogged filter hole using the pin provided. Clean the clogged filter hole with a small brush or a pin. |
|                                                              | Faulty pod.                                                                                                                                               | Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 21). Replace the pod in the filter holder.                           |
| <b>The coffee is not supplied or flows too slowly.</b>       | The holes of the perforated disc in the filter holder coupling seat are clogged.                                                                          | Turn on the machine without the filter holder, making the water run. If the water still does not come out from all the holes evenly, carry out the descaling cleaning operation.                                                |
|                                                              | The exit hole of the filter containing coffee grounds is clogged.                                                                                         | Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the clogged filter hole using the pin provided.                                                            |
|                                                              | The coffee blend is ground too fine.                                                                                                                      | Try using coarser coffee blends.                                                                                                                                                                                                |
|                                                              | The coffee blend is pressed down too much.                                                                                                                | Tamper coffee inside the filter using less pressure.                                                                                                                                                                            |
|                                                              | The tanks is not inserted well.                                                                                                                           | Fit the tank securely by pushing it as far as it will go.                                                                                                                                                                       |
|                                                              | There is little water and the pump does not suck it up.                                                                                                   | Make sure the tank is properly inserted and check that the water level in the tank is correct. Fill with cool tap water up to the level marked "MAX".                                                                           |
|                                                              | Faulty pod.                                                                                                                                               | Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 21). Replace the pod in the filter holder.                           |
|                                                              | Broken pod.                                                                                                                                               | Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 21). Replace the pod in the filter holder.                           |
| <b>The coffee is too watery and cold.</b>                    | The blend has been ground too coarsely.                                                                                                                   | A more finely ground blend must be used to obtain a more concentrated and hotter coffee.                                                                                                                                        |

## A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utilisez l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants



Danger électrique



Dangers provenant d'autres causes



Avertissements sur les brûlures



Attention - dégâts matériels

## UTILISATION PRÉVUE

Vous pourrez utiliser votre Caffè Minuetto pour préparer des cafés et des cappuccino. L'appareil est destiné seulement à une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être servir à des fins commerciales ou industrielles.

Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inapproprié. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

## RISQUES RÉSIDUELS

Les caractéristiques de construction de l'appareil, qui sont l'objet de cette publication, ne permettent pas de protéger l'utilisateur du jet direct de vapeur ou d'eau chaude.



### Attention!

Danger de brûlure – Pendant l'écoulement de l'eau chaude et de la vapeur, ne pas diriger le jet vers un tiers ou vers soi. N'empoigner le tuyau que sur la partie en plastique.



Utiliser exclusivement des conteneurs en matériau "pour aliments".

# REMARQUES IMPORTANTES

## LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- L'appareil est destiné seulement à une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être servir à des fins commerciales ou industrielles.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu.



### **Danger pour les enfants**

- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les usagers qui manqueraient de l'expérience et de la connaissance nécessaires concernant l'appareil, ou qui n'auraient pas reçu les instructions pour utiliser l'appareil, devront être soumis à la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors

d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

- Ne pas laisser l'épingle de nettoyage à la portée des enfants et la ranger en lieu sûr: risque de l'avaler et de se blesser.



### **Danger électrique**

- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiquée sur la plaquette placée sous la machine correspond bien à celle du réseau local.
- Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une des deux lames se différencie en étant plus petite que l'autre). Pour diminuer le risque de secousses électriques, la fiche doit être complètement insérée dans la prise de courant polarisée, dans un seul sens possible. Si la fiche ne rentre pas complètement, essayer de la faire tourner. Si il n'y a aucun moyen de faire rentrer la fiche, contacter un électricien professionnel. Ne modifier en aucun cas la fiche de l'appareil.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Avant d'effectuer l'opération de remplissage du réservoir d'eau, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le constructeur ou par son service Après-vente ou dans tous les cas par une personne ayant une qualification équivalente, de manière à éviter tout risque.
- Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: cela pourrait engendrer un court-circuit!
- Débrancher la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- NE JAMAIS TREMPER L'APPAREIL DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.
- En cas de pannes, défauts ou défaut suspect après une chute, débrancher immédiatement la prise de l'appareil défectueux. Ne jamais mettre en marche l'appareil défectueux. LES REPARATIONS PEUVENT ÊTRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR LES CENTRES D'ASSISTANCE AGREES. On décline toute responsabilité pour les éventuels dégâts provoqués par des interventions de réparation effectuées de manière erronée.



### **Dangers provenant d'autres causes**

- Pour réduire le risque d'accident, ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre du plan du travail ou de la table, afin d'éviter de se prendre les pieds dedans ou que les enfants tirent dessus.
- Ne pas soulever l'appareil par le réservoir d'eau mais par son corps.
- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Eviter de verser dans le réservoir une quantité excessive d'eau.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si on l'a fait tomber, s'il présente des signes de détérioration visibles ou une fuite d'eau. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées dans un Service

Après-vente Agréé ou par un personnel possédant les qualifications équivalentes, afin de prévenir toute sorte de risques.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est abîmé, présente des parties brûlées, ect...; la réparation et le remplacement du cordon d'alimentation doivent être effectués par un Service Après-vente Agréé Espressione, sous peine de déchéance de la garantie.



### **Avertissements sur les brûlures**

- Ne pas toucher les parties chaudes. Utiliser des prises ou des linges de cuisine.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur ou d'eau chaude vers les parties du corps; manipuler avec précaution le tube vapeur; il y a risque de brûlures!
- Les parties métalliques extérieures de l'appareil ne doivent pas être touchées, avec l'appareil en fonction sous peine de brûlures.
- Si l'eau ne sort pas par le porte-filtre, cela pourrait être parce que le filtre est bouché. Si c'est le cas, retirer et extraire lentement le porte-filtre : le résidu de pression éventuelle pourrait en effet provoquer un jet ou giclement. Nettoyer donc comme indiqué dans le paragraphe correspondant.



### **Attention - dégâts matériels**

- Eviter que le cordon ne dépasse de la table ou du plan d'appui, ne touche des surfaces chaudes, y compris les plaques de cuisson.
- L'utilisation d'accessoires non conseillés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut comporter des risques d'incendie, choc électrique ou dommages aux personnes.
- Placer la machine sur un plan stable où il n'y a pas risque de la renverser.
- Ne pas utiliser la machine sans eau pour ne pas griller la pompe.
- Ne jamais remplir le réservoir d'eau à l'eau chaude ou bouillante.
- Ne pas positionner la machine sur des superficies très chaudes ou près de flammes libres pour éviter ainsi que la carrosserie puisse être endommagée.
- Le cordon ne doit pas toucher les parties chaudes de la machine.
- Ne pas utiliser d'eau gazeuse (avec ajout d'anhydride carbonique).
- Ne jamais introduire d'autres substances que le café en poudre dans le porte-filtre. Cela pourrait endommager gravement l'appareil.
- Ne pas stocker la machine à une température inférieure à 32°F (0°C), car l'eau restante dans la chaudière pourrait geler et provoquer des dégâts.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil ect..).
- Après avoir débranché la prise d'alimentation et lorsque les parties chaudes ont refroidi, l'appareil doit être nettoyé exclusivement avec un linge non abrasif à peine humide et seulement quelques gouttes de détergents neutres non agressifs (ne pas utiliser de solvants qui détériorent le plastique).

# **• TOUJOURS CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                                                      |                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A - Couvercle réservoir                              |  : écoulement café |
| B - Réservoir d'eau amovible                         |  : débit vapeur    |
| C - Corps machine                                    | M - Témoin température chaudière                                                                    |
| D - Témoin d'allumage                                | N - Grille                                                                                          |
| E - Cordon d'alimentation                            | O - Vis d'arrêt du disque goutteur                                                                  |
| F - Interrupteur de mise en marche                   | P - Arrêt pour blocage du porte-filtre                                                              |
| G - Support du flotteur                              | Q - Porte-filtre                                                                                    |
| H - Indicateur bac de récupération des gouttes plein | R - Disque goutteur                                                                                 |
| I - Bac de récupération des gouttes amovible         | S - Filtre à café pour 1 tasse                                                                      |
| J - Grille d'appui des tasses amovible               | T - Filtre à café pour 2 tasses                                                                     |
| K - Tube vapeur                                      | U - Filtre pour dosettes                                                                            |
| L - Bouton de débit café ou vapeur                   | V - Cuiller mesureuse du café                                                                       |
| "STANDBY": machine en veille                         | W - Aiguille de nettoyage                                                                           |

Ces composants  
sont déjà montés

French

### Données d'identification

Sur la plaquette placée en-dessous de la base d'appui de la machine, on a reporté les données d'identification de la machine suivantes:

- constructeur et marque CE
- modèle (Mod.)
- n° de matricule (SN)
- tension électrique d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert assistance

Pour les éventuelles demandes aux centres d'assistance agréés, indiquer le modèle et le numéro de matricule.

## OPERATIONS AVANT L'EMPLOI

### Mise en marche

Contrôler que la tension du réseau soit identique à celle qui figure sur la plaquette des caractéristiques techniques de l'appareil. Placer la machine sur une surface horizontale.

Laver le réservoir (B) lors de la première utilisation et le remplir avec de l'eau plate froide (Fig. 3) jus-qu'au niveau "MAX", en prenant soin de bien le caler dans son logement (Fig. 4).

**Vérifier que le réservoir est correctement inséré, sinon le café pourrait ne pas s'écouler.**

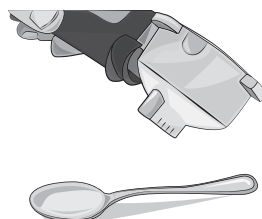
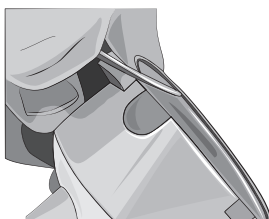
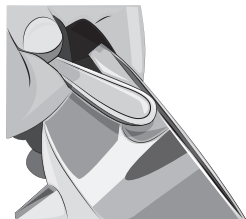
Brancher l'appareil à la prise de courant qui doit être munie d'une prise de terre.

### Premier allumage

Après avoir rempli le réservoir d'eau fraîche plate jusqu'au niveau "MAX", mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton (F) Fig. 5. Le témoin (D) s'allume, ce qui indique que la machine est allumée et le témoin (M) indique que la chaudière interne commence à chauffer. Placer un récipient sous le flasque où s'accroche le porte-filtre et tourner le bouton rotatif (L) vers la position café () jusqu'à ce qu'on voit sortir de l'eau par le siège du porte-filtre (Fig. 6).

### Pour retirer le filtre

Le porte-filtre est fourni assemblé et complet avec les deux filtres déjà insérés.



**"REMARQUE:** Le porte-filtre est fourni assemblé avec les deux filtres déjà insérés. Veuillez regarder les photos jointes indiquant comment procéder au retrait du filtre. On peut aussi déloger le filtre en insérant les doigts dans la rainure latérale et en tirant vers l'extérieur".

## COMMENT FAIRE LE CAFE

**Remarque: les composants R, Q, P, O font partie du porte-filtre. Ils sont assemblés à la machine et n'existent pas en pièce détachée.**

Choisir le filtre approprié pour 1 tasse (S) ou pour 2 tasses (T) et l'introduire dans le porte-filtre (Fig. 7). Doser le café dans le filtre et presser légèrement à l'aide de la petite presse appropriée (Fig. 8): verser deux doses pour deux cafés et une dose pour un café. Introduire le porte-filtre dans le siège approprié (Fig. 9).

**Bien le serrer et s'assurer de l'avoir bien accroché à la bride de serrage (Fig. 10).**



### Attention!

Si une quantité excessive de poudre à café est introduite à l'intérieur du filtre, la rotation du porte-filtre pourra apparaître difficile et/ou on pourra avoir des fuites du porte-filtre pendant l'écoulement du café.

Il est conseillé de laisser réchauffer le porte-filtre en le tenant inséré dans son siège pendant quelques minutes avant de faire un café, de façon à ce que même le premier café soit bien chaud. Cela ne sera pas nécessaire pour les cafés suivants. Placer une ou deux tasses sous les buses du porte-filtre (Fig. 11-12) et mettre en marche, en tournant le bouton (L) en direction de la position café (☞): le café commence à sortir par les buses du porte-filtre. Pour interrompre, ramener le bouton sur la position centrale, en standby. La dose maximale de café est de 1½ onces/0,05 ml.



### Attention!

Comme pour les machines à café professionnelles, ne pas retirer le porte-filtre pendant l'écoulement; danger de brûlures!



### Attention!

Une fois le café écoulé, attendre une dizaine de secondes avant d'enlever le porte-filtre; pour retirer ce dernier, le faire tourner lentement de droite à gauche afin d'éviter que l'eau ou le café ne gicle.

Pour éliminer les résidus de café du filtre, pousser l'arrêt de blocage du filtre (P) en avant, au-delà du bord du filtre même, puis retourner le porte-filtre et secouer délicatement (Fig. 13). Quand la machine est sur la position de veille "STANDBY", le voyant (M) s'allume et s'éteint par intervalle, signe d'intervention du thermostat de la chaudière, qui sert à maintenir une température optimale de l'eau à l'intérieur de la chaudière. Il est de bonne norme, tant pour le premier café que pour les suivants, de mettre le débit du café en route lorsque ce voyant est éteint.

## Remplissage du réservoir d'eau durant l'utilisation

Il est recommandé de remplir le réservoir avant que l'eau soit complètement terminée.

Eteindre la machine, détacher la fiche de la prise de courant et remplir le réservoir jusqu'au niveau "MAX" avec de l'eau plate fraîche. Disposer le réservoir sur la machine, vérifier qu'il est correctement inséré et allumer à nouveau.

Au cas où le réservoir serait resté complètement sec, il se peut que l'air pénètre dans le circuit et empêche le café de s'écouler. Pour refaire fonctionner la machine, il sera nécessaire de l'éteindre et la laisser refroidir. Placer un récipient sous le siège où s'accroche le porte-filtre et allumer la machine et tourner immédiatement le bouton (L) vers la position (☞).

Faire sortir au moins une tasse d'eau chaude par le siège où s'accroche le porte-filtre afin de rétablir le circuit hydraulique. Interrompre l'écoulement en ramenant le bouton (L) sur la position centrale de "STANDBY". La machine recommencera alors à fonctionner normalement.

## COMMENT FAIRE LE CAFÉ AVEC LES DOSETTE

Insérer le filtre à dosettes (U) dans le porte-filtre (Q).

1 Placer la dosette dans le porte-filtre (Fig. 14).

2 Pousser la dosette avec les doigts vers la partie inférieure du filtre (Fig. 15).

3 La dosette doit être bien centrée et positionnée à l'intérieur du filtre.

4 Maintenant il est possible d'insérer le porte-filtre dans son emplacement. Bien serrer le porte-filtre en s'assurant de bien l'avoir accroché à la collerette (Fig. 10).

5 Après avoir préparé le café, en enlevant le porte-filtre, la dosette pourrait rester encastrée dans la partie supérieure de la machine. Pour l'enlever, incliner le porte-filtre (Fig. 16), en faisant en sorte que la dosette retombe sur celui-ci.

Pour obtenir un café toujours excellent, acheter les dosettes qui présentent la marque de compatibilité E.S.E.

**Si la dosette n'est pas bien insérée ou si le porte-filtre n'est pas bien serré, quelques gouttes d'eau pourraient sortir du porte-filtre.**

## COMMENT FAIRE LE CAPPUCCINO

Attendre que le témoin (M) s'éteigne, ce qui indique que la chaudière est arrivée à température pour produire la vapeur.



### Attention!

Si on remarque de petites bouffées de vapeur provenant du porte-filtre durant la phase d'attente de la vapeur, considérer le phénomène comme absolument normal.

Tourner le bouton rotatif (L) sur la position de débit de vapeur (☕), en prenant soin de placer un verre sous le tube vapeur (K), Fig. 18: un peu d'eau va d'abord sortir, immédiatement suivie par un jet de va-peur dont l'intensité augmente en quelques secondes. Ramener le bouton rotatif (L) sur la position "STANDBY" et disposer le pot de lait sous l'accessoire à mousse. Immerger complètement la tûyère dans le pot de lait (Fig. 19) et tourner à nouveau progressivement le bouton de débit (L) sur la position vapeur (☕) jusqu'au résultat désiré. Au cours de ces opérations, on remarquera que le voyant (M) s'éteint et se rallume périodiquement pour signaler les interventions du thermostat qui régule la température de la chaudière pour la distribution de vapeur. Ramener le bouton (L) sur "STANDBY" pour terminer le débit de vapeur.

**Après chaque utilisation, faire sortir la vapeur pendant quelques secondes afin de libérer le trou des éventuels résidus de lait, puis nettoyer le tube vapeur à l'aide d'une éponge.**

**Remarque:** Le bruit intermittent émis par la machine est tout à fait normal. Il s'agit de l'activité de la pompe qui envoie l'eau à la chaudière pour délivrer la vapeur.

## CONSEILS UTILES POUR OBTENIR UN BON CAFE ESPRESSO A L'ITALIENNE

Le café moulu du porte-filtre doit être légèrement pressé. Un café plus ou moins fort dépend du degré de mouture, de la quantité mise dans le porte-filtre et de la façon dont il a été pressé. Il suffit de quelques secondes pour que le café descende dans les tasses. Si le temps est supérieur cela signifie que la mouture est trop fine ou que le café moulu a été pressé de façon excessive.

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL



### Attention!

Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées à machine éteinte et avec la prise électrique débranchée.



### Attention!

Un entretien et un nettoyage réguliers préservent la machine et prolongent son efficacité. Ne jamais laver les pièces de la machine au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de jet d'eau direct.



### Attention!

Chaque intervention doit être effectué à machine froide.

## Nettoyage du filtre contenant la mouture

Vérifier que le petit orifice de sortie du café n'est pas bouché; dans le cas contraire, le nettoyer à l'aide de l'épingle fournie (Fig. 20).



### Attention!

Manipuler l'épingle fournie avec soin durant le nettoyage de l'appareil : risque de se blesser.

Faire écouler l'eau bouillante par le portefiltre avec filtre inséré, sans poudre, après avoir placé un verre sous le tuyau de débit, afin de dissoudre et éliminer les éventuels résidus de café ou impuretés. Il est conseillé de nettoyer soigneusement le filtre (S) ou (T) tous les 3 mois environ, utiliser une pastille détergente simple (sans ajout de liquide de rinçage ou d'adhésifs chimiques) pour lave-vaisselle, et procéder de la manière suivante:

- Introduire une pastille de détergent pour lave-vaisselle dans le filtre (sans café) quand la machine est bien chaude (après environ 5 minutes de réchauffement).
- Accrocher le porte-filtre à la machine et mettre un récipient sous le porte-filtre.
- Tourner le bouton (L) vers la position café (☕) pour faire sortir l'eau et faire couler pendant 15-20 secondes.
- Interrompre l'écoulement et laisser agir la pastille pendant au moins 15 minutes en maintenant le porte-filtre inséré sur la machine.
- Refaire couler l'eau en faisant fonctionner la pompe pendant environ 15-20 secondes, puis laisser reposer encore 15-20 secondes, jusqu'à remplir de deux réservoirs d'eau.
- Enlever le porte-filtre de la machine, extraire le filtre et bien le rincer sous l'eau courante du robinet.
- Eteindre la machine, débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant et nettoyer le siège de l'accrochage du porte-filtre à l'aide d'une éponge, afin d'enlever les éventuels résidus de détergent de la gouttière.
- Rallumer la machine, accrocher une nouvelle fois le porte-filtre et faire couler encore au moins 2 tasses d'eau pour compléter le rinçage.

Si la machine à café est utilisée tous les jours, il est conseillé d'effectuer l'opération de nettoyage au moins tous les trois mois.

## Nettoyage du siège du porte-filtre

Après diverses utilisations, on pourrait voir apparaître la sédimentation de marc de café dans le siège d'accrochage du porte-filtre. On peut l'enlever à l'aide d'un cure-dent, d'une petite éponge (Fig. 21) ou en laissant couler l'eau sans avoir introduit le porte-filtre (Fig. 6).

## Nettoyage de la buse à vapeur



### Attention!

Effectuer l'opération lorsque le tube chromé est froid pour éviter les brûlures.

Extraire le tube vapeur (K) Fig. 22 et le laver sous l'eau courante. La buse peut être nettoyée avec un linge non abrasif. Remonter l'accessoire à mousse jusqu'à la fin de course. Si nécessaire, nettoyer à nouveau le trou de sortie de la vapeur avec l'épingle (W) fournie (Fig. 23). Après chaque utilisation, laisser évacuer de la vapeur pendant quelques secondes afin de libérer le trou d'éventuels résidus.

**Remarque : le composant W (aiguille de nettoyage) se trouve dans le bac de récupération des gouttes. Attention à ne pas la jeter par mégarde !**

## Nettoyage du réservoir

Il est conseillé de nettoyer périodiquement l'intérieur du réservoir à l'aide d'une éponge ou d'un linge humide.

## Nettoyage de la grille et du bac recueille-gouttes

Se rappeler de vider le bac recueille-gouttes (I) de temps en temps.

Déboîter le bac recueille-gouttes (I) de la machine (Fig. 24-25-26), le vider et le laver sous l'eau courante. Extraire la grille (J) et la laver sous l'eau courante.

## Nettoyage du corps de la machine



### Attention!

Nettoyer les parties fixes de la machine à l'aide d'un linge humidifié non abrasif afin de ne pas endommager la carrosserie.

## DÉCALCIFICATION

Un entretien et un nettoyage réguliers préservent la machine et prolongent son efficacité, limitant remarquablement les risques de formation de dépôts de calcaire dans l'appareil. Si, malgré tout, après un certain temps, le fonctionnement de l'appareil devait être compromis suite à l'utilisation fréquente d'eau dure et très calcaire, on peut procéder à la décalcification de la machine pour résorber le dysfonctionnement. Pour cela, n'utiliser que le produit décalcifiant à base d'acide cytrique. Ce produit se trouve facilement dans les centres d'assistance technique Espressione. Espressione n'assume aucune responsabilité pour les détériorations des composants internes de la machine à café, dues à l'utilisation de produits non conformes à cause de la présence d'additifs chimiques. En cas de besoin de décalcification, observer les indications de la feuille d'instructions du produit décalcifiant.

## MISE HORS SERVICE

En cas de mise hors-service de la machine, il faut la débrancher électriquement, vider le réservoir d'eau et le bac recueille-gouttes puis la nettoyer (voir paragraphe "Nettoyage de l'appareil").

En cas de mise à la casse, il faudra procéder au tri des différents matériaux de construction utilisés et pourvoir à la mise en déchetterie en base à leur composition et selon les dispositions des lois en vigueur du pays d'utilisation.

## COMMENT REMEDIER AUX INCONVENIENTS SUIVANTS



En cas de fonctionnement anormal, éteindre immédiatement la machine et débrancher la prise de courant.

| PROBLEMES                                                      | CAUSES                                                                                                                                                          | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne débite pas de vapeur.                            | Il y a peu d'eau et la pompe n'aspire pas.                                                                                                                      | Vérifier que l'accessoire est bien inséré et contrôler que le niveau d'eau à l'intérieur du réservoir est correct. Remplir jusqu'au niveau "MAX" avec de l'eau plate froide.                                                  |
|                                                                | Trou de sortie de la vapeur bouché.                                                                                                                             | Éliminer les éventuelles incrustations s'étant for-mées dans l'orifice du tube vapeur avec l'épingle fournie.                                                                                                                 |
| Ecoulement de café des bords du porte-filtre.                  | Il est probable que l'on ait versé une quantité excessive de café moulu dans le porte-filtre, ce qui a empêché de serrer à fond le porte-filtre dans son siège. | Enlever le porte-filtre et nettoyer le siège d'accrochage avec une éponge (Fig. 21). Répéter l'opération, en versant dans le filtre la quantité correcte de café.                                                             |
|                                                                | Des résidus de café moulu sont restés sur le joint de garniture du siège du porte-filtre.                                                                       | Nettoyer le joint avec un cure-dent ou une petite éponge (Fig. 21).                                                                                                                                                           |
|                                                                | Le filtre contenant la mouture a l'orifice de sortie bouché.                                                                                                    | Retirer lentement le porte-filtre afin d'éviter que la pression résiduelle ne provoque des jets ou giclements. Nettoyer à nouveau le trou du filtre avec l'épingle fournie.                                                   |
|                                                                | Dosette défectueuse.                                                                                                                                            | Retirer lentement le porte-filtre afin d'éviter que la pression résiduelle ne provoque des jets ou gicle-ments. Nettoyer le siège d'accrochage avec une éponge (Fig. 21). Remplacer la dosette à l'intérieur du porte-filtre. |
| La distribution du café n'a pas lieu ou a lieu trop lentement. | Le siège du porte-filtre a ses perforations bouchées.                                                                                                           | Mettre la machine en marche sans porte-filtre en faisant écou-ler l'eau. Si l'eau continue à ne pas sortir de façon uniforme par tous les trous, effectuer un nettoyage anti-calcaire.                                        |
|                                                                | Le filtre contenant la mouture a l'orifice de sortie bouché.                                                                                                    | Retirer lentement le porte-filtre afin d'éviter que la pression résiduelle ne provoque des jets ou giclements. Nettoyer à nouveau le trou du filtre avec l'épingle fournie.                                                   |
|                                                                | Mouture du café trop fine.                                                                                                                                      | Essayer d'utiliser un café à plus gros grains.                                                                                                                                                                                |
|                                                                | Mouture du café trop pressée.                                                                                                                                   | Presser le café dans le filtre en exerçant une pression plus faible.                                                                                                                                                          |
|                                                                | Le réservoir n'est pas bien inséré.                                                                                                                             | Introduire convenablement le réservoir en le poussant à fond.                                                                                                                                                                 |
|                                                                | Il y a peu d'eau et la pompe n'aspire pas.                                                                                                                      | Vérifier que le réservoir est bien inséré et contrôler que le niveau d'eau à l'intérieur est correct. Remplir jusqu'au niveau "MAX" avec de l'eau plate froide.                                                               |
|                                                                | Dosette défectueuse.                                                                                                                                            | Retirer lentement le porte-filtre afin d'éviter que la pression résiduelle ne provoque des jets ou gicle-ments. Nettoyer le siège d'accrochage avec une éponge (Fig. 21). Remplacer la dosette à l'intérieur du porte-filtre. |
| Le café est trop aqueux et froid.                              | Dosette cassée                                                                                                                                                  | Retirer lentement le porte-filtre afin d'éviter que la pression résiduelle ne provoque des jets ou gicle-ments. Nettoyer le siège d'accrochage avec une éponge (Fig. 21). Remplacer la dosette à l'intérieur du porte-filtre. |
|                                                                | Le grain de la mouture est trop gros.                                                                                                                           | Pour obtenir un café plus concentré et plus chaud, utiliser un mélange de grain fin.                                                                                                                                          |

## A PROPOSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados conformes con las Normativas europeas específicas vigentes y están por lo tanto protegidas en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y usen el aparato solo para el motivo por el cual ha sido destinado para evitar, de esta manera, accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. En el caso que quieran ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Advertencia relativa a quemaduras



Peligro debido a la electricidad



Atención – daños materiales



Peligro de daños derivados por otros motivos

## USO PREVISTO

Pueden usar vuestra Caffè Minuetto para preparar café y cappuccino. Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para uso comercial o industrial.

Cualquier otro tipo de uso de la máquina no está previsto por el Fabricante el cual se exime de cualquier responsabilidad por daños de cualquier tipo, originados por un uso inapropiado de la misma máquina. El uso inapropiado además anula todo tipo de garantía.

## RIESGOS RESIDUOS

Las características constructivas del aparato, objeto de la presente publicación, no permiten proteger al usuario del chorro directo de vapor o agua caliente.



### ¡Atención!

Peligro de quemaduras – Durante el suministro de agua caliente y de vapor, no dirigir los chorros hacia terceras personas o hacia sí mismo. Empúñe el tubo exclusivamente por la parte de plástico.



Utilice solo contenedores realizados en material “para alimentos”.

# ADVERTENCIAS IMPORTANTES

## LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

- Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial.
- No se asume la responsabilidad por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en el presente manual de instrucciones.
- Se recomienda guardar el embalaje original, puesto que no está prevista la asistencia gratuita por daños provocados por un embalaje no adecuado del producto en el momento del envío del mismo a un Centro de Asistencia autorizado.
- No utilizar el aparato para un uso distinto del que ha sido proyectado.



### Peligro para los niños

- Este aparato no es adaptado para ser usado por personas (incluso niños) con capacidad física, sensorial, o mental reducidas. Aquellos usuarios que no tengan la experiencia y el conocimiento del aparato, o no les hayan suministrado las instrucciones relativas al uso del mismo, deberán tener la supervisión de una persona responsable de la seguridad de los mismos.
- Es necesario vigilar los niños para que no jueguen con el aparato.
- No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños ya que pueden ser

causa de peligros.

- En el momento que decida eliminar este aparato, se recomienda cortar el cable de alimentación para desactivarlo definitivamente. También se aconseja eliminar las partes del aparato que puedan causar un peligro, especialmente para los niños, los cuales podrían utilizarlo para sus juegos.
- No deje el aguja para la limpieza al alcance de los niños y guardarlo en un lugar seguro: peligro de ingestión y de heridas.



### **Peligro debido a electricidad**

- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación verificar que la tensión indicada en la etiquet ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local.
- Este aparato está equipado con una clavija polarizada (uno de los dos segmentos es diferente y el otro es más pequeño). Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, esta clavija se tiene que enchufar completamente en la toma de corriente polarizada y en una única dirección. Si la clavija no entrase completamente, hay que probar a darle la vuelta. Si no se consigue enchufar la clavija, hay que contactar un electricista cualificado. En ningún caso se puede modificar la clavija del aparato.
- Usar cables de alargue no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Antes de efectuar la operación de llenado del depósito de agua, desconectar el aparato de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio Asistencia Técnica o en todo caso por personal calificado para prevenir riesgos.
- No colocar nunca las partes bajo tensión a contacto con el agua: ¡puede provocar corto circuito!
- Desenchufar la máquina antes de efectuar la limpieza o el mantenimiento.
- **NO SUMERGIR EL APARATO EN EL AGUA U OTROS LÍQUIDOS.**
- En el caso de avería, defectos o probables defectos después de una caída, desenchufar inmediatamente la máquina. No hacer funcionar nunca el aparato defectuoso. LAS REPARACIONES SE PUEDEN REALIZAR EXCLUSIVAMENTE EN LOS CENTROS DE ASISTENCIA AUTORIZADOS. Se rechaza cualquier responsabilidad por eventuales daños provocados por intervenciones de reparación no realizadas correctamente.



### **Peligro de daños derivados de otras causas**

- Para reducir el peligro de accidentes no dejar que el cable de alimentación quede colgado de la mesa de trabajo, evitando de esta manera, tropiezos accidentales o que los niños lo cojan tirando del mismo.
- Conectar primero el cable de alimentación a la máquina, luego enchufarla en la toma de corriente.
- No levantar el aparato agarrándolo por el depósito del agua, debe cogerse por el cuerpo.
- Elegir un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con la toma de corriente accesible con facilidad.
- Evitar colocar en el depósito una cantidad excesiva de agua.

- El aparato no se debe utilizar si se ha caído, si se notan daños, o si pierde agua. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación se deben realizar únicamente en un Centro de Asistencia Autorizado o deben ser realizadas por personal con cualifica similar, para evitar cualquier tipo de peligro.
- No se debe usar el aparato cuando el cable de alimentación está dañado, si presenta partes quemadas, etc...; la reparación y la sustitución del cable de alimentación se debe realizar en un Centro de Asistencia Autorizado Espressione; de lo contrario la garantía queda anulada.



### **Advertencias relativas a quemaduras**

- No tocar las superficies calientes. Utilizar algunas protecciones.
- No dirigir nunca un chorro de vapor o agua caliente hacia partes del cuerpo; manipular con precaución el tubo vapor: ¡peligro de quemaduras!
- Las partes metálicas externas del aparato no se deben tocar con el aparato en funcionamiento ya que podrían causar quemaduras.
- Si no sale agua por el portafiltro, podría tratarse de filtro obstruido. En este caso quitar lentamente el portafiltro puesto que la eventual presión podría provocar salpicaduras. Realizar luego la limpieza del mismo como indicado en el párrafo correspondiente.



### **Atención – daños materiales**

- Evitar que el cable sobresalga del borde de la mesa o de la base de apoyo o que el mismo toque superficies calientes, inclusive hornillas.
- El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede ser causa de peligro de incendio, descarga eléctrica o daños a personas.
- Colocar la máquina en un plano estable donde no sea posible volcarla.
- No usar la máquina sin agua ya que en tal caso la bomba se quemaría.
- No llenar nunca el depósito del agua con agua caliente o hirviendo.
- No colocar la máquina en superficies demasiado calientes o cerca de llamas libres para evitar que la carrocería se pueda dañar.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- No utilizar agua con gas (con anhídrido carbónico).
- No colocar nunca en el porta filtro sustancias que no sea café en polvo. De lo contrario podrían provocar graves daños al aparato.
- No dejar la máquina a una temperatura ambiente inferior a 32°F (0°C) puesto que el residuo de agua en la caldera podría helarse y provocar daños.
- No usar el aparato fuera de la habitación.
- No exponga el aparato a los agentes atmosféricos (lluvia, sol...).
- Después de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se habrán enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilizar nunca disolventes que dañan el plástico).

## **• CONSERVAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES**

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

|                                                         |                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A - Tapa del depósito                                   |  : suministro café  |
| B - Depósito de agua (extraíble)                        |  : suministro vapor |
| C - Cuerpo de la máquina                                | M - LED temperatura caldera                                                                          |
| D - LED indicador de máquina encendida                  | N - Rejilla                                                                                          |
| E - Cable de alimentación                               | O - Tornillo para bloquear el disco de goteo                                                         |
| F - Interruptor encendido/apagado                       | P - Bloqueador porta-filtro                                                                          |
| G - Soporte flotador                                    | Q - Porta-filtro                                                                                     |
| H - Indicador bandeja (cuba) recolectora de gotas llena | R - Disco de goteo                                                                                   |
| I - Bandeja (cuba) recolectora gotas (extraíble)        | S - Filtro café (1 taza)                                                                             |
| J - Rejilla apoya-taza (extraíble)                      | T - Filtro café (2 tazas)                                                                            |
| K - Tubo de salida de vapor                             | U - Filtro para porta-pastillas                                                                      |
| L - Mando suministro café o vapor                       | V - Cuchara de recogida-medidor de café                                                              |
| “STANDBY”: máquina en stand-by                          | W - Aguja de limpieza                                                                                |

**Estas piezas  
ya están  
montadas**

### Datos de identificación

En la etiqueta colocada debajo de la base de apoyo de la máquina se indican los siguientes datos de identificación de la máquina:

- constructor y marca CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- numero verde asistencia

En las eventuales solicitudes a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

## FASES PRELIMINARES DE USO

### Puesta en función

Controlar que la tensión de la red doméstica sea igual a la indicada en la placa datos técnicos del aparato. Colocar la máquina sobre una superficie plana

Lavar el depósito (B) la primera vez que se utiliza y llenarlo con agua natural fresca (Fig 3) hasta el nivel indicado “MAX”, prestando atención luego en colocarlo correctamente en su alojamiento (Fig. 4).

**Comprobar que el depósito esté correctamente montado, de lo contrario podría impedir el suministro de café.**

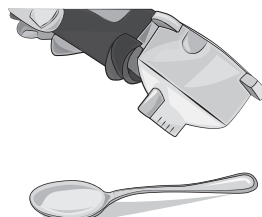
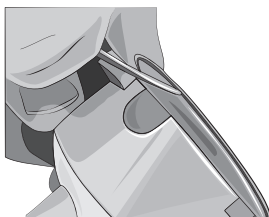
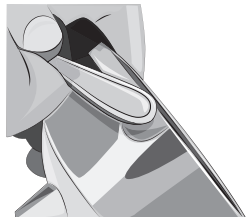
Conectar el enchufe en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra.

### Primer encendido

Después de haber llenado el depósito con agua natural fresca, poner en función la máquina apretando el botón (F) Fig. 5. Se prenderá la indicación luminosa (D), lo cual significa que la máquina está prendida y la indicación luminosa (M) que indica que la caldera interna comienza a calentarse. Colocar un recipiente debajo del soporte para el enganche del portafiltro y girar el botón (L) hacia la posición café () hasta que comense a salir agua por el alojamiento del porta-filtro (Fig. 6).

### Quitar el filtro

El portafiltro viene equipado con el filtro para 2 tazas ya montado.



**“ATENCIÓN:** El portafiltro viene con el filtro para 2 tazas ya montado. Por favor, para quitarlo proceda como en las fotos. También puede sacar el filtro con los dedos tirando de él por la ranura”.

## COMO HACER EL CAFÉ

Por favor, tenga en cuenta que las piezas R, Q, P, O forman parte del conjunto de soporte del filtro. Estas vienen ya montadas con el equipo y no se encontrarán como piezas separadas.

Escoger el filtro deseado (S) para 1 taza, y (T) para 2 tazas, e introducirlo en el porta-filtro (Fig. 7).

Colocar la dosis de café en el filtro y presar en forma ligera con el prensador (Fig. 8): colocar dos dosis para dos cafés y una dosis para un café. Colocar el portafiltro en su alojamiento. (Fig. 9).

**Apretar bien el portafiltro cerciorándose que el mismo esté bien enganchado al soporte (Fig. 10).**



### ¡Atención!

Si se coloca una cantidad excesiva de polvo de café en el interior del filtro, la rotación del porta filtro puede resultar difícil y/o durante el suministro del café pueden producirse pérdidas a través del porta filtro.

Se recomienda dejar calentar el porta filtro dejándolo colocado en su alojamiento por algunos minutos antes de preparar un café de manera que podamos obtener también el primer café bien caliente.

Colocar una ó dos tazas debajo de las boquillas del porta-filtro (Fig. 11-12) y comenzar el suministro girando el botón (L) hacia la posición café (☞): comenzará a salir café de las boquillas del porta-filtro. Para interrumpir colocar nuevamente el botón en la posición central de standby. La dosis máxima para un café es de 1½ ounces/50 ml.



### ¡Atención!

¡Como sucede en las máquinas de café profesionales, no quitar el porta filtro cuando el botón para el suministro de café está montado; ¡peligro de quemaduras!



### ¡Atención!

Cuando se acaba el suministro de café espere unos diez segundos antes de quitar el portafiltro; para quitar el mismo girarlo despacio desde la derecha hacia la izquierda para evitar chorros ó salpicaduras de agua ó café.

Para quitar los restos de café del filtro, empujar el bloqueador del filtro (P) hacia adelante, mas allá del borde del mismo filtro, volcar el porta-filtro y golpearlo de forma delicada (Fig. 13).

Cuando la máquina se encuentra en la posición de standby, el indicador luminoso (M) se apagará y encenderá periódicamente, demostrando el funcionamiento del termostato de la caldera, lo cual sirve para mantener en óptimas condiciones la temperatura del agua. Es oportuno, sea para el primer café que para los siguientes, iniciar el suministro del café solo cuando dicha indicación esté apagada.

## Llenado del depósito de agua durante el uso

Se recomienda llenar el depósito antes que el agua se haya agotado totalmente.

Apagar la máquina, desenchufarla y llenar el depósito hasta el nivel indicado con "MAX" con agua corriente fresca. Montar el depósito en la máquina cerciorándose de haberlo hecho correctamente y encenderla nuevamente.

En el caso que el depósito se haya vaciado completamente, podría entrar aire en el circuito impidiendo la salida del café. Para que la máquina reanude su correcto funcionamiento, es necesario apagarla y dejar que la misma se enfríe. Colocar un recipiente debajo de la sede de enganche del porta-filtro y prender la máquina, girando inmediatamente el botón (L) hacia la posición café (☞). Dejar que salga por lo menos una taza de agua por la sede de enganche del portafiltro para activar nuevamente el circuito hidráulico. Interrumpir el suministro girando el botón (L) hacia la posición central de "STANDBY". A este punto la máquina comenzará nuevamente a funcionar normalmente.

## COMO PREPARAR EL CAFÉ CON PASTILLA MONODOSIS

Introduzca el filtro para pastillas (U) en el porta-filtro (Q).

1 Coloque la pastilla monodosis en el portafiltro (Fig. 14).

2 Empujar la pastilla monodosis con los dedos hacia la parte inferior del filtro (Fig. 15).

3 La pastilla monodosis debe quedar bien en el centro y colocada en el interior del filtro.

4 Ahora es posible introducir el portafiltro en su alojamiento. Apriételo bien girándolo desde la izquierda hacia la derecha y asegurándose de que esté bien fijado en la abrazadera (Fig. 10).

5 Después de haber preparado el café, no quiten el portafiltro, la pastilla monodosis podría quedar encajada en la parte superior de la máquina. Para quitarla, inclinar el portafiltro (Fig. 16), dejando que la pastilla monodosis caiga en el mismo.

Para obtener siempre un óptimo café es necesario adquirir la pastilla monodosis con la marca de compatibilidad E.S.E.

**Si la pastilla monodosis no está bien metida ó el portafiltro no está bien apretado, podrían salir algunas gotas de agua del mismo portafiltro.**

Por favor, tenga en cuenta que es normal que la máquina produzca unos sonidos pulsantes constantes. Es debido a que la bomba está añadiendo agua al thermoblock para producir vapor.

## COMO HACER EL CAFÉ CON LECHE (CAPPUCCINO)

Esperar que la indicación luminosa se apague (M), indicando que la caldera ha alcanzado la temperatura necesaria para suministrar vapor.



### ¡Atención!

Si en la fase de espera del vapor se producen pequeños bufidos de vapor a través del portafiltro, el fenómeno debe considerarse absolutamente normal.

Girar el botón (L) en la posición de suministro de vapor (☞), colocando antes un vaso debajo del tubo de salida de vapor (K), Fig. 18: primero saldrá un poco de agua e inmediatamente después, un chorro de vapor cuya intensidad aumentará cuando hayan pasado algunos segundos.

Colocar nuevamente el botón (L) en la posición "STANDBY" y colocar debajo del accesorio para la espuma una jarra con la leche que se debe batir.

Sumergir hasta el fondo la boquilla en la jarra con la leche (Fig. 19) y girar nuevamente el botón de suministro (L) progresivamente hacia la posición vapor (☞) hasta obtener el resultado deseado. Durante estas operaciones se notará que el indicador luminoso (M) se apaga y vuelve a encender periódicamente, indicando de esta manera el funcionamiento del termostato, el cual mantiene a la correcta temperatura la caldera para el suministro del vapor. Colocar nuevamente el botón (L) en "STANDBY" para terminar el suministro del vapor.

**Después de cada utilización dejar que el vapor salga por algunos segundos para liberar el orificio de eventuales residuos de leche y limpiar el tubo de salida de vapor con una esponja.**

## CONSEJOS ÚTILES PARA OBTENER UN BUEN CAFÉ EXPRÉS A LA ITALIANA

El café molido se debe prensar en forma ligera en el porta filtro. Un café mas o menos fuerte depende del grado de molidura del mismo café, de la cantidad que se coloca en el porta filtro y del prensado. Unos pocos segundos son suficientes para que el café caiga en las tacitas. Si el tiempo de suministro es superior esto quiere decir que la molidura es demasiado fina o que el polvo colocado en el porta filtro ha sido prensado demasiado.

## LIMPIEZA DEL APARATO



### ¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben realizar con la máquina apagada y desenchufada.



### ¡Atención!

Una manutención y una limpieza constante preservan y mantienen eficiente la máquina por un lapso de tiempo superior. No lavar nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No utilizar chorros de agua directa.



### ¡Atención!

Todas las intervenciones se deben realizar con la máquina fría.

## Limpieza del filtro que contiene el café molido

Comprobar que el orificio de salida del café no esté obstruido, de lo contrario limpiarlo con la aguja en dotación (Fig. 20).



### ¡Atención!

Manipular con cuidado la aguja en dotación durante las operaciones de limpieza del aparato: peligro de heridas.

Dejar salir agua hirviendo a través del portafiltro con el filtro montado sin el café después de haber colocado un vaso debajo del suministrador, para disolver o eliminar eventuales residuos de café o impurezas. Se recomienda limpiar con cuidado el filtro (S) o (T) cada aproximadamente 3 meses, utilizando una pastilla de detergente simple (sin añadir abrillantador u otros aditivos químicos) para lavavajillas de la siguiente manera:

- Coloque una pastilla de detergente para lavavajillas en el filtro (sin café) cuando la máquina está bien caliente (después de por lo menos 5 minutos de calentamiento).
- Enganche el portafiltro a la máquina y colocar un recipiente debajo del portafiltro
- Girar el botón (L) hacia la posición café (☞) para iniciar el suministro de agua por 15-20 segundos.
- Interrumpa el suministro y dejar que la pastilla cumpla con su función por lo menos por 15 minutos dejando el portafiltro montado en la máquina.
- Repita la operación de suministro del agua dejando que la bomba funcione por aproximadamente 15-20 segundos y luego deje descansar por otros 15-20 segundos hasta vaciar dos depósitos de agua.
- Quite el portafiltro de la máquina, extraiga el filtro y enjuáguelo bien con agua corriente del grifo.
- Apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y limpie con una esponja el alojamiento del portafiltro para eliminar eventuales residuos de detergente.
- Encienda nuevamente la máquina, enganche nuevamente el prefiltro y dejar salir por lo menos otras dos tazas de agua para terminar el enjuague.

Si la máquina del café se usa todos los días se recomienda realizar las operaciones de limpieza por lo menos cada tres meses.

### **Limpieza del alojamiento del porta filtro**

Con el uso se puede verificar, en el alojamiento de enganche del portafiltro, una sedimentación de restos de café, que se puede eliminar con un palillo escarbadientes, con una esponja (Fig. 21), o dejando escurrir agua sin el portafiltro montado (Fig. 6).

### **Limpieza de la boquilla del vapor**



#### **¡Atención!**

Realizar la operación cuando el tubo cromado se encuentre frío para evitar quemaduras.

Extraer el tubo vapore (K) Fig. 22 y lavarlo con agua corriente. La boquilla se puede limpiar con un paño no abrasivo. Montar el tubo de salida de vapor hasta el final del recorrido. Si fuese necesario limpiar con la aguja (W) en dotación, el orificio de salida del vapor (Fig. 23). Cada vez que se usa dejar funcionar el suministrador de vapor por algunos segundos para liberar el orificio de eventuales residuos.

Por favor, tenga en cuenta que la pieza W (aguja de limpieza) se encuentra en la bandeja de goteo. ¡No la tire a la basura!

### **Limpieza del depósito**

Se recomienda limpiar periódicamente el interior del depósito con una esponja o con un paño húmedo.

### **Limpieza de la rejilla y de la bandeja recolectora de gotas**

Recordarse de tanto en tanto vaciar la bandeja recolectora de gotas (I).

Extraer la cuba recolectora de gotas (I) de la máquina (Fig. 24-25-26) vaciarla y lavarla con agua corriente. Extraer la rejilla (J) y lavarla con agua corriente.

### **Limpieza del cuerpo de la máquina**



#### **¡Atención!**

Limpiar las partes fijas de la máquina utilizando un paño húmedo no-abrasivo para evitar dañar la carrocería.

## **DESCALCIFICACIÓN**

Una buena manutención y constante limpieza preservan y mantienen eficiente la máquina por un lapso de tiempo mayor limitando enormemente los riesgos de formación de depósitos calcáreos en el aparato. Si a pesar de eso, después de algún tiempo, la función del aparato tuviera se viese comprometida, en consecuencia del empleo frecuente de agua dura y muy calcárea, se puede proceder a la descalcificación de la máquina para eliminar el funcionamiento defectuoso. Utilice exclusivamente para este fin el producto decalcificante a base de ácido cítrico. Este producto se consigue con facilidad en los centros de asistencia técnica Espressione. Espressione no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes interiores de la máquina de café causados por el uso de productos no conformes a causa de la presencia de aditivos químicos. En caso e necesidad de una descalcificación, miren las indicaciones en el manual de instrucciones del producto decalcificante.

## **PUESTA FUERA DE SERVICIO**

En el caso de puesta fuera de servicio de la máquina es necesario desenchufarla, vaciar el depósito del agua y la bandeja recolectora de gotas y limpiarla (ver el párrafo "Limpieza del aparato"). En el caso de chatarréo se debe proceder a la separación de los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de la composición de los mismos y a las disposiciones vigentes en el País de uso.

## COMO SOLUCIONAR LOS SIGUIENTES INCONVENIENTES



En caso de mal funcionamiento, apagar inmediatamente la máquina, y desenchufarla.

| PROBLEMAS                                                                     | CAUSA                                                                                                                                                                  | REMEDIOS                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La máquina no suministra vapor.</b>                                        | Hay poca agua y la bomba no aspira.                                                                                                                                    | Comprobar que el depósito se encuentre bien montado y verificar que el nivel del agua sea normal. Llenar con agua corriente fresca hasta el nivel indicado con "MAX".                                                             |
|                                                                               | Orificio de salida del vapor obstruido..                                                                                                                               | Destapar con la aguja en dotación eventuales incrustaciones que se hayan formado en los agujeros del tubo de salida de vapor.                                                                                                     |
| <b>Salida de café por los bordes del porta-filtro.</b>                        | Probablemente se haya colocado en el porta-filtro una cantidad excesiva de café molido lo cual ha impedido de ajustar hasta el tope el porta-filtro en su alojamiento. | Quitar el porta filtro y limpiar el asiento de enganche con una esponja (Fig. 21). Repetir la operación, colocando en el filtro la correcta cantidad de café.                                                                     |
|                                                                               | En la junta del asiento de enganche del porta filtro quedaron restos de café molido.                                                                                   | Limpiar la junta con un escarbadientes o con una esponja (Fig. 21).                                                                                                                                                               |
|                                                                               | El filtro que contiene el café tiene los orificios de salida obstruidos.                                                                                               | Desmontar y quitar lentamente el portafiltro puesto que una eventual presión podría provocar chorros o salpicaduras. Limpiar con la aguja en dotación el agujero obstruido del filtro.                                            |
|                                                                               | Pastilla monodosi defectuosa.                                                                                                                                          | Desmontar y quitar lentamente el portafiltro puesto que una eventual presión podría provocar chorros o salpicaduras. Ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 21). Sostituire la pastilla monodosi en el portafiltro. |
| <b>La erogación del café no se produce o se produce demasiado lentamente.</b> | El asiento de enganche del porta filtro tiene los orificios obstruidos.                                                                                                | Accionar la máquina sin el portafiltro dejando salir el agua. Si el agua no sale en forma uniforme por todos los orificios, efectuar la limpieza anticalcárea                                                                     |
|                                                                               | El filtro que contiene el café tiene los orificios de salida obstruidos.                                                                                               | Desmontar y quitar lentamente el portafiltro puesto que una eventual presión podría provocar chorros o salpicaduras. Limpiar con la aguja en dotación el agujero obstruido del filtro.                                            |
|                                                                               | Mezcla de café molido demasiado fina.                                                                                                                                  | Probar a utilizar mezcla de café con una molidura más gruesa.                                                                                                                                                                     |
|                                                                               | Mezcla de café demasiado prensada.                                                                                                                                     | Prensar el café en el filtro con menos presión.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                               | El depósito no está bien montado.                                                                                                                                      | Introducir el depósito empujándolo hasta el fondo.                                                                                                                                                                                |
|                                                                               | Hay poca agua y la bomba no aspira.                                                                                                                                    | Comprobar que el depósito se encuentre bien montado y verificar que el nivel del agua sea normal. Llenar con agua corriente fresca hasta el nivel indicado con "MAX".                                                             |
|                                                                               | Pastilla monodosi defectuosa.                                                                                                                                          | Desmontar y quitar lentamente el portafiltro puesto que una eventual presión podría provocar chorros o salpicaduras. Ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 21). Sostituire la pastilla monodosi en el portafiltro. |
|                                                                               | Rotura de la pastilla monodosi.                                                                                                                                        | Desmontar y quitar lentamente el portafiltro puesto que una eventual presión podría provocar chorros o salpicaduras. Ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 21). Sostituire la pastilla monodosi en el portafiltro. |
| <b>El café contiene mucha agua y está frío.</b>                               | El café ha sido molido demasiado grueso.                                                                                                                               | Para obtener un café más concentrado y más caliente, se debe usar una mezcla de café molido más fino.                                                                                                                             |

## A PROPÓSITO DESTES MANUAIS

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções. As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para crianças



Avisos relativos a queimaduras



Perigo devido à electricidade



Atenção - danos materiais



Perigo de danos devidos a outras causas

## USO PREVISTO

Pode usar a sua Caffè Minuetto para preparar cafés e cappuccinos. Este aparelho foi concebido somente para um uso privado e deve ser considerado inadequado o uso para utilização comercial ou industrial. Qualquer outra utilização da máquina não foi prevista pelo Fabricante e este não se responsabiliza por qualquer dano causado por uso impróprio da máquina. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

## RISCOS RESÍDUOS

As características de fabrico do aparelho, objecto do presente documento, não permitem proteger o utilizador do jacto directo de vapor ou água quente.



### Atenção!

Perigo de queimaduras - Durante a saída de água quente e de vapor, não orientar os jactos para outras pessoas ou para si mesmo. Empunhar o tubo exclusivamente na parte de plástico.



Utilizar somente recipientes que sejam realizados com material "para alimentos".

# ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

## LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR A MÁQUINA.

- O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e não deve ser designado para utilização comercial ou industrial.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Aconselhamos conservar as embalagens originais pois a assistência gratuita não é feita em casos de avarias causadas por embalagens não apropriadas do produto no momento da expedição à um Centro de Assistência autorizado.
- No utilizar el aparato para un uso distinto del que ha sido proyectado.



### Perigo para as crianças

- Este aparelho não é apropriado para utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. Os utilizadores que não possuem experiência e conhecimento do aparelho ou aos quais não foram dadas instruções relativas à utilização do aparelho deverão submeter-se à supervisão por parte de uma pessoa responsável pela segurança dos mesmos.
- É necessário certificar-se que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- Quando decidir eliminar este aparelho, recomendamos que seja inutilizado cortando seu

- cabo de alimentação. Recomendamos também tornar inócuas as partes que possam ser causa de perigo principalmente para as crianças que poderiam utilizá-lo como brinquedo.
- Não deixar o alfinete para limpeza ao alcance de crianças e guardá-lo em lugar seguro: perigo de ingestão e de feridas.



### **Perigo devido à electricidade**

- Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação certificar-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponda àquela da rede local.
- Este aparelho é dotado de uma ficha polarizada (uma das lâminas é mais fina do que a outra). Para reduzir o risco de choques eléctricos esta ficha entra totalmente na tomada de corrente somente em uma das posições. Se a ficha não entrar totalmente dentro da tomada, deve-se rodar a mesma e tentar novamente. Se não entrar em nenhuma das posições, contacte um electricista especializado. Não tente modificar a ficha de nenhum modo.
- Uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Antes de proceder ao enchimento do depósito de água, desligue o aparelho da tomada.
- Se o cabo de alimentação se estragar, deverá ser substituído pelo serviço de Assistência Técnica Autorizado ou por pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir qualquer risco.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito!
- Antes de efectuar qualquer intervenção de limpeza ou manutenção da máquina, desligue sempre a ficha da tomada.
- **NÃO MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA NEM EM NENHUM OUTRO LÍQUIDO.**
- Em caso de avarias, defeitos ou suspeitas de defeito após uma queda, retirar logo a ficha da tomada de corrente. Nunca ligar o aparelho com defeito. **AS REPARAÇÕES PODEM SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE PELOS CENTROS DE ASSIS-TÊNCIA AUTORIZADOS.** Declinamos qualquer responsabilidade por possíveis danos provocados nas operações de reparação efectuadas de modo incorrecto.



### **Perigo de danos devidos a outras causas**

- Não levantar o aparelho segurando-o pelo depósito de água, mas segurar pelo corpo.
- Escolher um ambiente bem iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- A fim de reduzir o risco de acidentes, não deixe o cabo de alimentação pendurado no plano de trabalho ou na mesa evitando assim que alguém tropece no mesmo ou que seja puxado pelas crianças.
- Deve-se sempre antes conectar o cabo de alimentação à máquina e, em seguida, ligar a ficha na tomada de corrente.
- Evitar a introdução de uma quantidade excessiva de água no reservatório.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser efectuadas somente pelo Centro de Assis-

tência Autorizado ou por pessoa com qualificação semelhante, a fim de prevenir qualquer risco.

- Não usar o aparelho se o cabo de alimentação apresentar algum dano, com partes queimadas, etc...; a reparação e a substituição do cabo de alimentação devem ser efectuadas por um Centro de Assistência Autorizado Espressione; do contrário a garantia perderá sua validade.



### **Aviso relativo a queimaduras**

- Não tocar as superfícies quentes. Utilizar protecções específicas.
- Nunca direccionar o jacto de vapor ou de água quente para as partes do corpo; manipular o tubo de vapor com muito cuidado: perigo de queimaduras!
- As partes metálicas no exterior do aparelho não devem ser tocadas durante o funcionamento da máquina na medida em que poderiam provocar queimaduras.
- Caso não houver saída de água do porta-filtro, isso deve-se a uma obstrução do filtro. Neste caso, deve-se remover e retirar lentamente o porta-filtro pois a possível pressão residual poderia provocar salpicos ou jactos. Em seguida, limpar como indicado no parágrafo específico.



### **Atenção - danos materiais**

- Não deixar que o cabo eléctrico fique preso entre as partes da mesa ou numa das portas ou entre em contacto com superfícies quentes, como aquecedores etc.
- O uso de acessórios não autorizados pelo fabricante pode ser perigoso para as pessoas ou causar riscos de incêndio ou choque eléctrico.
- Colocar a máquina sobre um plano estável onde não possa ser tombada.
- Não utilize a máquina sem água porque a bomba pode queimar.
- Nunca encher o reservatório de água com água quente ou fervente.
- Não posicionar a máquina sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres para evitar que a estrutura possa sofrer danos.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- Não utilizar água com gás (com adição de anidrido carbónico).
- Não introduzir, no porta-filtro, nenhuma substância que não seja pó de café. Isto poderia causar graves danos ao aparelho.
- Não deixe a máquina em locais com temperatura ambiente inferior a 32°F (0°C) porque a água da caldeira poderia gelar e provocar danos na máquina.
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos.(chuva, sol etc...).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utilize solventes, pois eles estragam o plástico).

## **.CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES**

## DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A - Tampa do depósito de água
- B - Reservatório de água amovível
- C - Corpo da máquina
- D - Indicador luminoso de funcionamento
- E - Cabo de alimentação
- F - Interruptor ligar/desligar
- G - Suporte para flutuador
- H - Indicador de bandeja de recolha de gotas cheia
- I - Bandeja de recolha de gotas amovível
- J - Grelha para suporte de chávenas amovível
- K - Tubo do vapor
- L - Botão para produção de café ou vapor  
“STANDBY”: máquina em standby



: produção de café



: produção de vapor

- M - Indicador luminoso temperatura caldeira
- N - Grelha
- O - Parafuso de bloqueio do disco gotejador
- P - Pino de bloqueio do portafiltro
- Q - Portafiltro
- R - Disco gotejador
- S - Filtro de café 1 chávena
- T - Filtro de café 2 chávenas
- U - Filtro para cápsulas
- V - Calçador/dosador de café
- W - Alfinete para limpeza

**Estes  
componentes já  
estão montados**

### Dados de identificação

Na placa situada abaixo da base de apoio da máquina foram colocados os seguintes dados de identificação da máquina:

- fabricante e marcação CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensão eléctrica de alimentação (V) e frequência (Hz)
- potência eléctrica absorvida (W)
- número verde de assistência

Para solicitações aos Centros de Assistência Autorizados, indicar o modelo e o número de matrícula.

## FASES PRELIMINARES PARA A SUA UTILIZAÇÃO

### Accionamento

Verifique se a tensão da rede doméstica é igual à indicada na chapa dos dados técnicos do aparelho. Coloque a máquina sobre uma superfície plana. Lavar o reservatório (B) ao usá-lo pela primeira vez e enchê-lo com água natural fresca (Fig. 3) até o nível indicado “MAX”, tendo o cuidado de inseri-lo bem em sua sede (Fig. 4)

**Certificar-se que o reservatório esteja encaixado correctamente, do contrário, a máquina poderia não produzir o café.**

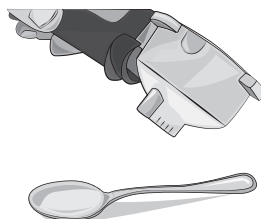
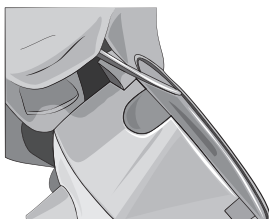
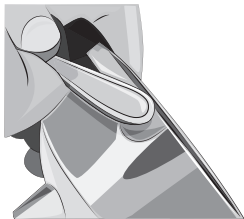
Ligue a ficha à tomada da corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra.

### Ligar a máquina pela primeira vez

Após ter enchido o reservatório com água natural fresca, ligar a máquina pressionando a tecla (F) Fig 5. Acender-se-á a lâmpada piloto (D), a qual indicará que a máquina está ligada e a lâmpada piloto (M) indicará que a caldeira interna iniciará a aquecer. Posicionar um recipiente por baixo da flange de encaixe do portafiltro e rodar o botão (L) para a posição café (☕), até quando houver saída de água da sede do portafiltro (Fig. 6).

### Remover o cesto do filtro

O porta-filtro é fornecido já montado e completo com o cesto de 2 chávenas já inserido.



“N.B.: O porta-filtro é fornecido com o cesto para o filtro de 2 chávenas já inserido. Para remover o mesmo, veja as fotos em anexo. É também possível posicionar os dedos no entalhe lateral e remover o cesto, puxando-o para cima”.

## COMO PREPARAR O CAFÉ

Deve-se notar que os itens R, Q, P, O fazem parte do grupo do portafiltro. O mesmo é entregue já montado com a sua máquina e não será possível encontrá-los as peças separadamente.

Escolher o filtro desejado (S) para 1 chávina, e (T) para 2 chávinas, e inserir o mesmo no portafiltro (Fig. 7).

Dosear o café no filtro e calcar ligeiramente com o calçador específico (Fig. 8): para dois cafés, encher totalmente dois doseadores, enquanto para um café deve-se encher somente um. Encaixar o portafiltro na devida sede (Fig. 9).

**Apertar bem o portafiltro certificando-se que o mesmo esteja bem encaixado à flange (Fig. 10).**



### Atenção!

Se for inserida uma quantidade excessiva de café no interior do filtro, a rotação do porta-filtro pode ser dificultosa e/ou durante a saída do café podem haver perdas do porta-filtro.

É aconselhável deixar aquecer o porta-filtro mantendo-o inserido em sua sede por alguns minutos antes de fazer um café, de modo que mesmo o primeiro café esteja bem quente. Isto não será necessário para os cafés seguintes.

Posicionar uma ou duas chávinas por baixo dos bicos do portafiltro (Fig. 11-12) e ativar a produção rodando o botão (L) até a posição café (☺): terá início a saída do café pelos bicos do portafiltro. Para interromper-la, colocar novamente o botão na posição central de standby. A dose máxima para um café é de 1½ onças/50 ml.



### Atenção!

Como para as máquinas de café profissionais, não retirar o porta-filtro quando a produção do café estiver activada; perigo de queimaduras!



### Atenção!

Ao terminar a produção do café aguardar cerca de 10 segundos antes de desencaixar o portafiltro; para remover o portafiltro rodar o mesmo lentamente da direita para a esquerda a fim de evitar salpicos ou jactos de água ou café.

Para limpar os resíduos de café do filtro, empurrar o bloqueio do filtro (P) para frente, além da borda do próprio filtro, virar o portafiltro e agita-lo delicadamente (Fig. 13).

Quando a máquina estiver em posição de standby, a luz piloto (M) apaga-se e acende-se periodicamente, mostrando a activação do termostato da caldeira, que serve para manter a temperatura da água ideal. É oportuno, quer para o primeiro café quer para os seguintes, accionar a produção do café somente quando tal lâmpada piloto estiver apagada.

## Enchimento do depósito de água durante o uso

Recomenda-se encher o reservatório antes que a água termine totalmente.

Desligar a máquina, desligar a ficha da tomada de corrente e encher o reservatório até o nível indicado "MAX" com água natural fresca. Posicionar o reservatório na máquina certificando-se que esteja bem encaixado e ligar novamente a máquina. No caso em que o reservatório ficar totalmente sem água, pode ocorrer que entre ar no circuito, o que impedirá a saída do café. Para ligar novamente a máquina, deve-se desligá-la e deixar que esfrie. Posicionar um recipiente por baixo da sede de encaixe do portafiltro e ligar a máquina rodando imediatamente o botão (L) até a posição café (☺). Fazer com que saia pelo menos uma chávina de água da sede de encaixe do portafiltro para reactivar o circuito hidráulico. Interromper a produção posicionando o botão (L) novamente na posição central de standby. Assim, a máquina iniciará a funcionar regularmente.

## COMO FAZER O CAFÉ COM PASTILHAS

Inserir no portafiltro (Q) o filtro per cialde (U).

1 Posicionar a pastilha no portafiltro (Fig. 14).

2 Empurrar a pastilha com os dedos para a parte inferior do filtro (Fig. 15).

3 A pastilha deve estar bem centralizada e colocada no interior do filtro.

4 Em seguida é possível inserir o portafiltro em sua sede. Encaixar o porta-filtro na devida sede. Apertar bem girando da esquerda para a direita, certificando-se de tê-lo encaixado bem à flange (Fig. 10).

5 Depois de ter preparado o café, ao retirar o portafiltro, a pastilha poderia ficar encaixada na parte superior da máquina. Para retirá-la deve-se inclinar o portafiltro (Fig. 16) deixando que a pastilha caia sobre o mesmo.

Para obter um café sempre ótimo, deve-se utilizar pastilhas que apresentem a marca de compatibilidade E.S.E.

**Se a pastilha não estiver bem inserida ou o portafiltro não estiver bem apertado, pode ocorrer saída de gotas de água do próprio portafiltro.**

Deve-se notar que é normal que a máquina emita sons de pulsação constante. Indica que a bomba está retirando a água do termobloco para produzir o vapor

## COMO FAZER O CAPPUCCINO

Aguardar que se apague a lâmpada piloto (M), a qual indicará que a caldeira atingiu a temperatura ideal para produzir o vapor.

**Atenção!**

Se, durante a fase de espera do vapor, forem verificadas pequenas emissões de vapor pelo porta-filtro, este fenómeno deve ser considerado totalmente normal.

Rodar o botão (L) até a posição de produção de vapor (☞), depois de ter colocado um copo por baixo do tubo do vapor (K), Fig. 18: primeiramente sairá um pouco de água e, logo em seguida um jacto de vapor cuja intensidade aumentará depois de alguns segundos.

Levar novamente o botão (L) até a posição "STANDBY" e colocar o recipiente com leite por baixo do dispositivo que produzirá a espuma. Imergir até o fundo a lança no recipiente do leite (Fig. 19) e rodar novamente o botão de produção (L) progressivamente até a posição vapor (☞) até obter o resultado desejado. Durante estas operações pode-se notar que a luz piloto (M) apaga-se e acende-se periodicamente, indicando as activaões do termostato que mantém a temperatura ideal da caldeira para a produção do vapor. Reposicionar o botão (L) em "STANDBY" para terminar a produção de vapor.

**Depois do uso deve-se produzir vapor por alguns segundos para liberar o furo de eventuais resíduos de leite e limpar o tubo do vapor com uma esponja.**

## CONSELHOS ÚTEIS PARA OBTER UM BOM EXPRESSO À ITALIANA

O café moído colocado no porta-filtro deverá ser comprimido levemente. Um café mais forte ou menos forte depende do grau de moagem do café, da quantidade deste colocada no porta-filtro e da compressão. Poucos segundos é o tempo suficiente para tirar o café. Se o tempo de saída do café for maior do que o indicado significa que o grau de moagem é muito fino ou que o café em pó colocado no porta-filtro foi comprimido excessivamente.

## LIMPEZA DO APARELHO

**Atenção!**

Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com máquina desligada e com ficha eléctrica desconectada da tomada de corrente.

**Atenção!**

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm eficiente a máquina por um período de tempo maior. Nunca lavar os componentes da máquina na máquina de lavar louça. Não utilizar jactos de água directa.

**Atenção!**

Todas as operações devem ser efectuadas com máquina fria.

## Limpeza do filtro que contém o café moído

Certificar-se que o furo de saída do café não esteja obstruído e, se isto ocorrer, limpá-lo com a alfinete para limpeza (Fig. 20).

**Atenção!**

Manusear o alfinete para limpeza com cuidado durante a fase de limpeza do aparelho: perigo de feridas.

Fazer com que saia água quente do portafiltro com o filtro inserido, sem o pó, depois de ter posicionado um copo por baixo da saída de água, para dissolver ou remover possíveis resíduos de café ou impurezas. Aconselhamos limpar meticulosamente o filtro (S) o (T) a cada 3 meses, aproximadamente, utilizando uma pastilha de detergente simples (sem adicionar abrillantador ou outros aditivos químicos) para máquina de lavar louças, do seguinte modo:

- Inserir uma pastilha de detergente para máquina de lavar louças no filtro (sem café) quando a máquina estiver bem quente (após pelo menos 5 minutos de aquecimento).
- Encaixar o portafiltro na máquina e colocar um recipiente abaixo do portafiltro.
- Rodar o botão (L) até a posição café (☞) para dar início à produção da água e para que esta saia por 15-20 segundos.
- Interromper a saída de água e deixar que a pastilha possa actuar por, no mínimo, 15 minutos mantendo o portafiltro inserido na máquina.
- Repetir a operação de saída de água fazendo com que a bomba funcione por cerca de 15-20 segundos e, em seguida, deixar em repouso por outros 15-20 segundos até quando a água dos dois reservatórios terminar.
- Remover o portafiltro da máquina, extrair o filtro e enxaguar bem o mesmo passando por água corrente da torneira
- Desligar a máquina, desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente e limpar com uma esponja a sede de encaixe do portafiltro para remover possíveis resíduos de detergente do duche
- Ligar novamente a máquina, encaixar o portafiltro e activar a saída de, no mínimo, 2 chávenas de água para completar o enxagamento.

Se a máquina de café for utilizada todos os dias, aconselhamos que seja efectuada a operação de limpeza a cada três meses, no mínimo.

## Limpeza do alojamento do porta-filtro

Com o uso, poderá ocorrer, na sede de encaixe do porta-filtro, uma sedimentação de resíduos de café que podem ser removidos com um palito, com uma esponja (Fig. 21) ou deixando passar água sem o porta-filtro inserido (Fig. 6).

## Limpeza do bico do vapor



### Atenção!

Efectue esta operação quando o tubo cromado estiver frio, para evitar queimaduras.

Retirar o tubo do vapor (K) Fig. 22 e lavá-lo com água corrente. Pode-se limpar o bico com um pano não abrasivo. Aplicar o tubo do vapor até o fim do curso. Se necessário, limpar com o alfinete (W) o furo de saída do vapor (Fig. 23). Após cada utilização, deve-se deixar que o vapor saia por alguns segundos para liberar o furo e eliminar possíveis resíduos.

**Notar também que, o item W (alfinete para limpeza) encontra-se na bandeja de recolha de gotas. Cuidado para não eliminar o mesmo.**

## Limpeza do reservatório

Aconselhamos a limpeza periódica da parte interna do reservatório com uma esponja ou um pano húmido.

## Limpeza da grelha e da bandeja de recolha de gotas

**Lembrar de esvaziar de vez em quando a bandeja de recolha de gotas (I).**

Retirar a bandeja de recolha de gotas (I) da máquina (Fig. 24-25-26), esvaziá-la e lavá-la passando por água. Extrair o plano (J) e lavar o mesmo passando por água.

## Limpeza do corpo da máquina



### Atenção!

Limpar as partes fixas da máquina usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a estrutura.

## DESCALCIFICAÇÃO

Uma boa manutenção e uma limpeza regular preserva e mantém eficiente a máquina por um período maior limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Utilizar, a este fim, exclusivamente um produto para descalcificação, a base de ácido cítrico. Este produto encontra-se facilmente nos centros de assistência técnica Espressione. Espressione não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos da máquina de café causados por uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos. Em caso de necessidade de uma descalcificação, deve-se observar as indicações da folha de instruções do produto de descalcificação.

## PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização da máquina deve-se desconectá-la electricamente, esvaziar o depósito de água e a bandeja de recolha de gotas e limpar a mesma (ver parágrafo "Limpeza do aparelho"). Em caso de eliminação deve-se realizar a separação dos vários materiais utilizados na construção da máquina e efectuar a eliminação dos mesmos de acordo com a composição e disposições de lei vigentes no País de utilização do aparelho.

## COMO REMEDIAR OS SEGUINTE INCONVENIENTES



Em caso de anomalias de funcionamento, desligar imediatamente a máquina e desconectar a ficha da tomada eléctrica.

| PROBLEMAS                                                      | CAUSAS                                                                                                                                                          | SOLUÇÕES                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Não ocorre saída de vapor.</b>                              | Há pouca água e a bomba não aspira.                                                                                                                             | Certificar-se que o nível de água do depósito seja regular e, se necessário, encher com água natural fresca. Encher com água natural fresca até o nível indicado "MAX".                          |
|                                                                | Furo de saída do vapor obstruído.                                                                                                                               | Desobstruir, com o alfinete para limpeza, qualquer incrustação que se tenha formado nos furos do acessório para espuma.                                                                          |
| <b>Ocorre saída de café pelas bordas do porta-filtro.</b>      | Provavelmente foi colocada uma quantidade excessiva de café moído no porta-filtro o que impediu que este último tenha sido apertado até o fundo em seu encaixe. | Retirar o porta-filtro e limpar a sede de encaixe com uma esponja (Fig. 21). Repetir a operação colocando a quantidade adequada de café no filtro.                                               |
|                                                                | Na vedação da sede de encaixe do porta-filtro há acúmulo de resíduos de café em pó.                                                                             | Deve-se limpar a vedação com um palito ou uma esponja (Fig. 21).                                                                                                                                 |
|                                                                | O filtro que contém o pó de café está com seus furos obstruídos.                                                                                                | Remover e retirar lentamente o portafiltro pois uma possível pressão residual poderia provocar jactos ou salpicos. Limpar novamente o furo obstruído do filtro com o alfinete.                   |
|                                                                | Cápsula com defeito.                                                                                                                                            | Remover e retirar lentamente o portafiltro pois uma possível pressão residual poderia provocar jactos ou salpicos. Limpar a sede com uma esponja (Fig. 21). Substituir a cápsula do portafiltro. |
| <b>A saída do café não ocorreu ou ocorre muito lentamente.</b> | A sede de encaixe do porta-filtro está com os furos obstruídos.                                                                                                 | Ligar a máquina sem o porta-filtro para que saia água. Se a água não sair de modo uniforme de todos os furos deve-se efectuar a limpeza anticalcário                                             |
|                                                                | O filtro que contém o pó de café está com seus furos obstruídos.                                                                                                | Remover e retirar lentamente o portafiltro pois uma possível pressão residual poderia provocar jactos ou salpicos. Limpar novamente o furo obstruído do filtro com o alfinete.                   |
|                                                                | Mistura de café moído muito fino.                                                                                                                               | Tente utilizar misturas de café moído mais grosso.                                                                                                                                               |
|                                                                | Mistura de café muito comprimido.                                                                                                                               | Comprimir o café no filtro com uma pressão menor.                                                                                                                                                |
|                                                                | O reservatório não está bem colocado.                                                                                                                           | Encaixar bem o reservatório empurrando-o até o fundo.                                                                                                                                            |
|                                                                | Há pouca água e a bomba não aspira.                                                                                                                             | Certificar-se que o nível de água do depósito seja regular e, se necessário, encher com água natural fresca. Encher com água natural fresca até o nível indicado "MAX".                          |
|                                                                | Cápsula com defeito.                                                                                                                                            | Remover e retirar lentamente o portafiltro pois uma possível pressão residual poderia provocar jactos ou salpicos. Limpar a sede com uma esponja (Fig. 21). Substituir a cápsula do portafiltro. |
|                                                                | Ruptura da cápsula                                                                                                                                              | Remover e retirar lentamente o portafiltro pois uma possível pressão residual poderia provocar jactos ou salpicos. Limpar a sede com uma esponja (Fig. 21). Substituir a cápsula do portafiltro. |
| <b>O café está aguado e frio.</b>                              | O grau de moagem da mistura de café é muito grosso.                                                                                                             | Para obter um café mais concentrado e mais quente, deve-se usar uma mistura com grau de moagem mais fino.                                                                                        |